

**INTELEKTINIŲ PASLAUGŲ TEIKIMO
SUTARTIS**

Nr. IS-576-24

2024 m. birželio 28 d.

Vilnius

Vilniaus dailės akademija, juridinio asmens kodas 111950439, buveinės adresas Maironio g. 6, Vilnius, Lietuva, atstovaujama Rektorės prof. levos Skauronės, veikiančios pagal Statutą (toliau – **VDA, Užsakovas**) ir

Simon Anund, gimimo data [redacted], gyvenantis adresu [redacted] (toliau – **Paslaugų teikėjas**), kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**, susitarė ir sudarė šią Intelektinių paslaugų teikimo sutartį, toliau vadinamą **Sutartimi**:

1. Sutarties dalykas

1.1. Šia Sutartimi **Akademija** užsako, o **Paslaugų teikėjas** įsipareigoja suteikti šias paslaugas: Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka, – dalyvauti Akademijos organizuojamo renginio „Jaunojo dizainerio prizas 2024“ komisijoje (toliau - **komisija**) ir jos darbuose, o būtent: (1) ne vėliau kaip iki 2024 m. liepos 10 d. 10 val. per judgify.me platformą įvertinti gautas studentų paraiškas; (2) 2024 m. liepos 11 d. dalyvauti komisijos diskusijoje renkant nugalėtojus; (3) atvykti į Lietuvą ir 2024 m. rugsėjo 3 d. adresu: Arsenalo g. 3a, Akademijos nurodytu laiku, dalyvauti gyvame „Jaunojo dizainerio prizas 2024“ pirmų vietų nugalėtojų rinkime; (4) parengti ir 2024 m. rugsėjo 4 d. skaityti 20 (dvidešimties) minučių pranešimą apie savo dizaino praktiką, viešame „Jaunojo dizainerio prizas 2024“ renginyje; (5) 2024 m. rugsėjo 5 d., „Jaunojo dizainerio prizas 2024“ apdovanojimų ceremonijos metu, įteikti prizą atstovaujamos kategorijos nugalėtojui (toliau – **Paslaugos**), o Akademija už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui šioje Sutartyje numatyto dydžio atlyginimą

CONTRACT FOR INTELLECTUAL SERVICES

No. IS-576-24

28th of June , 2024

Vilnius

Vilnius Academy of Arts, legal entity code 111950439, operating address: Maironio str. 6, Vilnius, Lithuania, represented by the Rector prof. leva Skauronė, acting in accordance with the Statute, (hereinafter referred to as the “**Client, VDA**”) and

Simon Anund, date of birth [redacted], residing at [redacted] (hereinafter referred to as the “**Service provider**”) together referred to as the “**Parties**” and separately – as the “**Party**” have concluded the present contract (hereinafter referred to as the “**Contract**”) and agreed as follows:

1. Subject of the Contract

1.1. By this Agreement, **the Academy** commissions, and the **Service Provider** obliges: under the terms and conditions set out in the Contract participate in the jury of the Young Designer Prize 2024 event organized by the Academy (hereinafter referred to as the “**jury**”) and in its work, (1) to judge all the applications via judgify.me platform until the 10th of July 2024, (2) for the selection of the winners participate in the Young Designer Prize jury discussion on 11th of July 2024; (3) Come to Lithuania and participate in the live selection of the first prize winners on 3d of September 2024; (4) on 4th of September 2024 at the Young Designer Prize 2024 public event deliver a 20 (twenty) minutes long presentation on your own design practice and intellectual property processes in it; (5) present the prize to the winner of the category represented

2. Šalių įsipareigojimai ir teisės

- 2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja laiku ir kokybiškai suteikti Sutarties 1 punkte nurodytas Paslaugas.
- 2.2. Paslaugų teikėjas teikdamas Paslaugas įsipareigoja atsižvelgti į visus Akademijos prašymus / reikalavimus, jei tai iš esmės nekeičia Paslaugų objekto.
- 2.3. Iškilus neaiškumams, Paslaugų teikėjo prašymu, Akademija įsipareigoja pateikti rašytinius ir (ar) žodinius nurodymus bei reikalavimus, kuriuos turi atitikti Paslaugos.
- 2.4. Akademija įsipareigoja laiku suteikti Paslaugų teikėjui visą reikiamą informaciją ir medžiagą, kaip numatyta šioje Sutartyje. Akademijai vėluojant pateikti Paslaugų teikėjui Paslaugų atlikimui reikalingą informaciją ar medžiagą, ar atlikti kitus privalomus veiksmus, Šalių sutarti terminai yra pratęsiami Akademijos vėlavimo laikotarpiui.
- 2.5. Šalys įsipareigoja laikyti konfidencialia ir neatskleisti žodžiu, raštu ar kitokiu būdu tretiesiems asmenims jokios komercinės, dalykinės, finansinės bei kitokios konfidencialios informacijos, su kuria jos buvo supažindintos vykdant Sutartį. Ši nuostata galioja neterminuotai.
- 2.6. Užsakovas įsipareigoja laiku sumokėti Paslaugų teikėjui už jo suteiktas Paslaugas ir teikti Paslaugos teikėjui visą informaciją, reikalingą Paslaugų teikimui.

during the awards ceremony on 5th of September 2024 (**the "Service"**), on the terms and conditions set out in this Agreement. Academy undertakes to pay the Service Provider the remuneration set out in this Agreement.

2. Rights and obligations of the Parties

- 2.1. The Service Provider agrees to provide the Services referred to in Clause 1 of this Agreement in a timely and quality manner.
- 2.2. The Service Provider undertakes to take into account any requirements of the Academy, provided that this does not materially alter the object of the Services.
- 2.3. In case of clarifications, the Academy undertakes to provide written and/or verbal instructions and requirements to be met by the Service at the request of the Service Provider.
- 2.4. The Academy undertakes to provide the Service Provider with all necessary information and materials in a timely manner as set out in this Agreement. In the event of any delay by the Academy in providing the Service Provider with the information or materials necessary for the performance of the Services or in performing any required action, the time limits agreed between the Parties shall be extended for the period of the Academy's delay.
- 2.5. The Parties agree to non disclose commercial, business, financial or other confidential information which has been informed, orally, in writing or in other manner to any third party. This provision shall apply before and after the performance of the Services and/or the termination of this

3. Paslaugų kaina ir atsiskaitymo tvarka

- 3.1. Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui **300 Eur**, prie šios sumos priskaičiuojant ir pervedant į Lietuvos Respublikos valstybės biudžetą 21 procento dydžio pridėtinės vertės mokestį.
- 3.2. Paslaugų kainą už tinkamai suteiktas bei Užsakovui VDA priimtas Paslaugas, Užsakovas Paslaugų teikėjui sumoka per 10 (dešimt) darbo dienų nuo tikslinio finansavimo gavimo dienos, bet ne anksčiau kaip pasirašius Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą. Paslaugų kaina yra sumokama ją atitinkanti pinigų suma.
- 3.3. Užsakovas visas mokėtinas sumas moka pavedimu į Paslaugų teikėjo nurodytą banko sąskaitą.
- 3.4. Akademija įsipareigoja organizuoti Paslaugų teikėjo kelionės Stokholmas (Švedija) - Vilnius (Lietuva), Vilnius - Stokholmas (Švedija) ir apgyvendinimo paslaugų Lietuvoje (Vilniuje) vizito metu (nuo 2024 rugsėjo 2 d. iki 2024 rugsėjo 6 d.) pirkimą iš Akademijos vykdomo projekto „Jaunojo dizainerio prizas 2024“ lėšų.
- 3.5. Šalių sutarimu užmokestis už Paslaugas pervedamas pagal žemiau nurodytą informaciją:

Simon Anund



Agreement in accordance with the procedures set out therein.

- 2.6. The Client, VDA obliges to pay the agreed remuneration to the Service provider upon the completion of the Services and to supply the Service provider with all the information needed for the execution of the Services.

3. The price and order of payment

- 3.1. The Client undertakes to pay the Service Provider **300 EUR**, adding to this amount and transferring to the state budget of the Republic of Lithuania a VAT of 21 %.
- 3.2. Client VDA shall pay the price of the Services, proper provided and accepted by the Client VDA to the Service Provider within a period of 10 (ten) working days from the date of the obtaining the purposive funding sources, but not before the signing of the act of transfer and acceptance. The price of the Services shall be paid by paying down the amount of money equal to this.
- 3.3. The Client shall wire transfer all amounts payable to the bank account indicated by the Service Provider.
- 3.4. The Academy is responsible for organizing the purchase of travel Stockholm (Sweden) - Vilnius (Lithuania), Vilnius (Lithuania) - Stockholm (Sweden) and accommodation services during the visit to Lithuania (Vilnius) on 2024 September 2nd - 2024 September 6th.
- 3.5. The Parties shall agree that the remuneration will be transferred in Euros to:

Simon Anund



4. Kitos Sutarties sąlygos:

- 4.1. Šalys susitaria, kad visus ginčus, susijusius su šia Sutartimi, Šalys spręs geranoriškai, derybų būdu. Bet koks ginčas, nesutarimas ar pretenzija, kylantys iš ar susiję su šia Sutartimi, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, bus galutinai sprendžiami teisme Vilniuje, Lietuvoje pagal Užsakovo buveinės vietą. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 4.2. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių ir anglų kalba, po vieną kiekvienai Sutarties Šaliai. Visi Sutarties egzemplioriai turi vienodą juridinę galią. Esant neatitikimų tarp lietuvių ir anglų kalba surašyto Sutarties teksto, sutarties tekstas Lietuvių kalba turės pirmenybę.

Užsakovas / Client

Vilniaus dailės akademija

Juridinio asmens kodas: 111950439

Adresas: Maironio g. 6, Vilnius, Lietuva

Sąskaitos Nr. LT447300010002455498

Bankas: AB Swedbank

Banko kodas 73000

Ieva Skauronė

Rektorė / Rector

4. Other:

- 4.1. The Parties agree that any dispute related to this Agreement shall be resolved by means of negotiations and well-intentioned consultations between the Parties. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement, its breach, termination, or validity shall be finally settled in the court in Vilnius, Lithuania, by the place of residence of the Organization. This Agreement shall be governed by the law of the Republic of Lithuania.
- 4.2. This Contract is concluded in two copies in Lithuanian and English languages, one copy for each Party of the Agreement. All copies of this Contract shall have equal legal power. In case of contradiction between the English and Lithuanian texts of the Contract, the Lithuanian text shall prevail.

Paslaugų teikėjas / Service provider:

Simon Anund

Simon Anund